



F203/19.06.2022

**CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI  
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI**

Serviciul Achizitiei Publice

**CONTRACT DE PRESTARI SERVICII**

Nr. 6602 data 14.06.2022

*PAAP*

**1. Părțile contractului**

În temeiul Legii nr. 98/2016 privind achizițiile publice, cu modificările și completările ulterioare, a Hotărârii nr. 395/2016 pentru aprobarea Normelor metodologice de aplicare a prevederilor referitoare la atribuirea contractului de achiziție publică/acordul-cadru din Legea nr. 98/2016 privind achizițiile publice, s-a încheiat prezentul contract de prestări de servicii, între :

**1.1. ADMINISTRATIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI**, cu sediul în București, Sos. București – Ploiești, Nr. 8B, Sector 1, Telefon: 021/224.67.89, Cod fiscal: 14008314, Cont: RO71TREZ7015006XXX005079, deschis la Trezoreria Statului – Sector 1, reprezentata de catre [REDACTED] – **Director General**, in calitate de **Achizitor**, pe de o parte,

și

**1.2. P [REDACTED] – Birou Individual de Arhitectura, [REDACTED]**

[REDACTED], în calitate de **Prestator**, pe de altă parte.

**2. Definiții**

**2.1.** În prezentul contract următorii termeni vor fi interpretați astfel:

*contract* - prezentul contract și toate anexele sale;

*achizitor și prestator* - părțile contractante, așa cum sunt acestea numite în prezentul contract;

*prețul contractului* - prețul plătit prestatorului de către achizitor, în baza contractului, pentru îndeplinirea integrală și corespunzătoare a tuturor obligațiilor asumate prin contract;

*forța majoră* - reprezintă o împrejurare de origine externă, cu caracter extraordinar, absolut imprevizibilă și inevitabilă, care se află în afara controlului oricărei părți, care nu se datorează greșelii sau vinei acestora, și care face imposibilă executarea și, respectiv, îndeplinirea contractului; sunt considerate asemenea evenimente: războaie, revoluții, incendii, inundații sau orice alte catastrofe naturale, restricții apărute ca urmare a unei carantine, embargou, enumerarea nefiind exhaustivă, ci enunțativă. Nu este considerat forță majoră un eveniment asemenea celor de mai sus care, fără a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligațiilor uneia din părți;

*zi* - zi calendaristică;

*an* - 365 de zile.



CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI  
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

Serviciul Achizitiei Publice

**3. Interpretare**

3.1. În prezentul contract, cu excepția unei prevederi contrare, cuvintele la forma singular vor include forma de plural și vice versa, acolo unde acest lucru este permis de context.

3.2. Termenul "zi" sau "zile" sau orice referire la zile reprezintă zile calendaristice dacă nu se specifică în mod diferit.

**4. Obiectul contractului**

4.1. Denumirea contractului: **Servicii pentru elaborarea Studiului de fezabilitate pentru obiectivul de investitii Amenajare Parc Freerun si parkour pentru copii si adolescenti .**

4.2. Prestatorul se obliga:

4.2.1. Etapa I: sa elaboreze Studiu topografic - cu Proces Verbal de Receptie de la Oficiul de Cadastru si Publicitate Imobiliara, Studiu geotehnic ;

4.2.2. Etapa II: sa elaboreze si sa predea cu Proces Verbal de Predare-Primire Studiul de fezabilitate ;

4.2.3. Etapa III: elaborare si depunere documentatii pentru obtinerea Certificatului de urbanism si a Avizelor si Acordurilor stabilite prin Certificatul de urbanism;

4.3. Toate drepturile patrimoniale de autor ce deriva din obiectul contractului se transfera si devin proprietatea achizitorului potrivit **art.11- Drepturi de proprietate intelectuala .**

**5. Prețul contractului**

5.1. Prețul total convenit pentru îndeplinirea obiectului contractului - pentru perioada de derulare a serviciilor, plătit Prestatorului de către Achizitor, este de 24.734,50 lei. Pretul este final, persoana impozabila [REDACTED] – **Birou Individual de Arhitectura** nu este inregistrata in scopuri de TVA.

5.2. Pretul convenit pentru etapa I, respectiv pentru elaborare si predare:

- Studiu topografic - cu Proces Verbal de Receptie de la Oficiul de Cadastru si Publicitate Imobiliara, **este de 3.462,83 lei.** Pretul este final, persoana impozabila PETRE Cristian-Alexandru – Birou Individual de Arhitectura nu este inregistrata in scopuri de TVA;

- Studiu geotehnic, **este de 1.978,76 lei.** Pretul este final, persoana impozabila PETRE Cristian-Alexandru – Birou Individual de Arhitectura nu este inregistrata in scopuri de TVA.

5.3. Pretul convenit pentru etapa II, respectiv pentru elaborare si predare:

- Studiul de fezabilitate, **este de 18.328,26 lei.** Pretul este final, persoana impozabila PETRE Cristian-Alexandru – Birou Individual de Arhitectura nu este inregistrata in scopuri de TVA.

5.4. Pretul convenit pentru etapa III, respectiv pentru:





**CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI**  
**ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI**

Serviciul Achiziții Publice

- Elaborare și depunere documentații pentru obținerea Certificatului de urbanism și a Avizelor și Acordurilor stabilite prin Certificatul de urbanism, **este de 964,65 lei**. Pretul este final, persoana impozabilă PETRE Cristian-Alexandru – Birou Individual de Arhitectură nu este înregistrată în scopuri de TVA.

**5.5.** În condițiile în care achizitorul nu este de acord cu niciuna dintre opțiunile propuse de către prestator ca urmare a efectuării studiilor cuprinse în Etapa I, după aplicarea prevederilor **art.14-Recepție și Verificari**, contractul încetează de drept, prețul acestuia fiind cel aferent Etapei I, celelalte clauze contractuale modificându-se în consecință .

**5.6.** Prețul contractului este ferm și nu se actualizează pe toată durata de prestare a serviciilor.

## **6. Modalități de plată**

**6.1.** Plata serviciilor se efectuează prin ordin de plată în contul Prestatorului prevăzut la art.1.2, în baza facturilor fiscale emise de către prestator și acceptate de către achizitor, după obținerea Avizului favorabil al Comisiei Tehnico Economice din cadrul Primăriei Municipiului București și încheierea Procesului Verbal de recepție finală a serviciilor.

**6.2.** Plata facturilor se va face în termen de 30 de zile de la data acceptării facturii.

**6.3.** Necontestarea facturilor în termen de 14 zile lucrătoare de la data înregistrării acestora la sediul Achizitorului echivalează cu acceptarea acestora.

## **7. Durata contractului**

**7.1.** Durata de realizare a contractului cuprinde termenul de prestare a serviciilor și este de maxim 6 luni de la semnarea acestuia, în conformitate cu Oferta financiară nr.6502/09.06.2022, oferta din SEAP nr. DA30804194 și Caietul de sarcini nr.6473/09.06.2022.

**7.2.** Durata de realizare a etapei I, respectiv pentru elaborarea Studiului topografic și a Studiului geotehnic este de 3 luni de la data semnării contractului.

**7.3.** Durata de realizare a etapei II, respectiv pentru elaborarea și predarea Studiului de fezabilitate, este de 2 luni de la aprobarea de către Oficiul de Cadastru și Publicitate Imobiliară a Studiului topografic .

**7.4.** Durata de realizare a etapei III este în conformitate cu art.7.1., respectiv în maxim 6 luni de la semnarea contractului.

**7.5.** Prezentul contract încetează să producă efecte la data recepției și aprobării documentelor elaborate în baza prezentului contract.

## **8. Documentele contractului**

**8.1.** Documentele contractului sunt parte integrantă din prezentul contract, și sunt următoarele:

**Operator de date cu caracter personal înregistrat la ANSPDCP cu nr. 27134**  
Șos. București – Ploiești, nr. 8B, Sector 1, București  
Cod Fiscal: 14008314 [www.alpab.ro](http://www.alpab.ro)  
Tel: 021 224 58 60, Fax: 021 224 58 62



CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI  
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

Serviciul Achizitiei Publice

- Oferta financiara nr.6502/09.06.2022;
- Oferta SEAP nr.DA30804194;
- Caietul de sarcini nr.6473/09.06.2022.

**9. Obligațiile principale ale prestatorului**

**9.1.** Prestatorul se obligă să realizeze prestația datorată achizitorului, precizată la **art.4** in termenul prevazut la **art.7**, in conformitate cu Caietul de sarcini nr.6473/09.06.2022, Oferta financiara nr.6502/09.06.2022 si oferta din SEAP nr.DA30804194 .

**9.2.** Prestatorul va elabora si preda urmatoarele :

- Studii:**
- Studiu topografic;
  - Studiu geotehnic;
  - Studiu de fezabilitate conform Anexei nr.4 din HG 907/2016.

**Documentatii:** -Depunere cerere Certificat urbanism;

-Elaborare si depunere documentatii pentru Avizele si Acordurilor stabilite in Certificatul de urbanism.

Toate documentatiile aferente vor fi intocmite si predate Achizitorului in conformitate cu reglementarile in vigoare, in 3 exemplare originale semnate si stampilate, pe suport letric si dispozitiv Memory Stick, format pdf si dwg/format editabil.Toate documentatiile ce vor fi predate vor respecta standardele si normativele in vigoare la data intocmirii si vor fi semnate si stampilate conform legii.

**9.3.** Prestatorul se obliga sa presteze serviciile in conformitate cu prevederile **art.7-Durata contractului**.

**9.4.** Prestatorul isi asuma raspunderea privind disponibilitatea proiectantilor de a participa la discutii cu achizitorul si/sau persoana autorizata de catre acesta , ori de cate ori este necesar, pe parcursul derularii contractului si pana la expirarea garantiei de buna executie a contractului.

**9.5.** Prestatorul raspunde de corectitudinea si aplicabilitatea serviciilor prestate.

**9.6.** Prestatorul are obligatia de a sustine studiile, documentele si documentatiile care fac obiectul prezentului contract in toate sedintele de receptionare a acestora, inclusiv in Consiliul Tehnico Economic din cadrul Primariei Municipiului Bucuresti,

**9.7.** Prestatorul se obligă să asigure confidențialitatea privind lucrările din documentația elaborată, iar achizitorul va asigura confidențialitatea clauzelor din prezentul contact.

**9.8.** Prestatorul se obligă să despăgubească achizitorul împotriva oricăror daune-interese, costuri, taxe și cheltuieli de orice natură, aferente, aferente, cu exceptia situatiei in care o astfel de incalcare rezulta din respectarea solicitarii Achizitorului.





## CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

### Serviciul Achizitii Publice

9.9. Prestatorul se obligă să supravegheze prestarea serviciilor, să asigure resursele umane, materialele necesare serviciilor.

9.10. Prestatorul se obliga sa nu angajeze sau sa efectueze nicio activitate in detrimentul intereselor achizitorului.

9.11. Drepturile de proprietate intelectuala asupra documentatiei de proiectare se transfera integral Achizitorului odata cu receptia documentatiei, conform **art.11- Drepturi de proprietate intelectuala.**

### 10. Obligațiile principale ale achizitorului

10.1. Achizitorul se obligă să plătească prețul către prestator în termenul convenit la **art.6-Modalitati de plata.**

10.2. Achizitorul se obliga să pună la dispoziția prestatorului documentele și datele pe care le deține pentru aducerea la indeplinire a obiectului prezentului contract.

10.3. Achizitorul se obligă ca într-un termen rezonabil să își manifeste poziția cu privire la opțiunile fezabile propuse de către prestator ca urmare a efectuării studiilor cuprinse în Etapa I.

10.4. Achizitorul se obligă să asigure confidențialitatea prezentului contact.

10.5. Achizitorul se obligă să plătească prețul serviciilor către prestator în termenul de 30 de zile de la data acceptării facturii și în conformitate cu dispozițiile referitoare la angajarea cheltuielilor din bugetele care intră sub incidența legislației privind finanțele publice și având în vedere alocațiile bugetare.

### 11. Drepturi de proprietate intelectuala

11.1. În mod implicit, prin prezentul contract, prestatorul cedează integral achizitorului drepturile patrimoniale de autor asupra tuturor rezultatelor executării contractului ( documente, documentatii, studii, fisiere etc), precum și drepturile de reproducere și distribuire a tuturor documentelor și materialelor utilizate în executarea prezentului contract.

11.2. Documentele/ documentatiile, studiile, fisierile etc și soluțiile elaborate și/sau prelucrate de către Prestator în executarea contractului, devin proprietatea exclusivă a Achizitorului, cu drept de utilizare fără limitare geografică ori de altă natură .

### 12. Garanția de bună execuție

12.1. Garanția de bună execuție a contractului este de 5% din valoarea totală, fără TVA a contractului, în cuantum de 1.236,73 lei, valabilă pentru toată durata contractului.

Prestatorul se obligă să constituie garanția de bună execuție în termen de maxim 5 zile lucrătoare de la semnarea contractului.

Garanția de bună execuție se constituie prin virament bancar sau printr-un instrument de garantare emis de o instituție de credit din România sau din alt stat sau de o societate de asigurări, în condițiile legii, și devine anexă la

Operator de date cu caracter personal înregistrat la ANSPDCP cu nr. 27134

Șos. București - Ploiești, nr. 8B, Sector 1, București

Cod Fiscal: 14008314 [www.alpab.ro](http://www.alpab.ro)

Tel: 021 224.58.60, Fax: 021 224.58.62



## CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

### Serviciul Achizitiei Publice

contract. Instrumentul de garantare trebuie să prevadă că plata garanției se va executa necondiționat, respectiv la prima cerere a Autorității contractante, pe baza declarației acestuia cu privire la culpa persoanei garantate.

Garanția de bună execuție se poate constitui și prin rețineri succesive din sumele datorate pentru facturi parțiale. În acest caz, Prestatorul are obligația de a deschide un cont la dispoziția Achizitorului, la unitatea Trezoreriei Statului din cadrul organului fiscal competent în administrarea acestuia. Suma inițială care se depune de către Prestator în contul de disponibil astfel deschis nu trebuie să fie mai mică de 0,5% din prețul contractului de achiziție publică, fără TVA.

În cazul în care valoarea garanției de bună execuție este mai mică de 5.000 de lei, Achizitorul are dreptul de a accepta constituirea acesteia prin depunerea la casierie a unor sume în numerar.

**12.2.** Achizitorul are dreptul de a emite pretenții asupra garanției de bună execuție, în limita prejudiciului creat, dacă Prestatorul nu își îndeplinește sau își îndeplinește necorespunzător obligațiile asumate prin prezentul contract. Anterior emiterii unei pretenții asupra garanției de bună execuție, Achizitorul are obligația de a notifica acest lucru Prestatorului, precizând totodată obligațiile care nu au fost respectate.

**12.3.** Achizitorul se obligă să restituie garanția de bună execuție, la solicitarea scrisă a Prestatorului, după cum urmează:

a) valoarea garanției de bună execuție aferentă studiilor de fezabilitate (**descrie la art.4-Obiectul contractului**), în termen de 14 zile de la data predării și aprobării documentației tehnico-economice, cu condiția obținerii Avizului Favorabil al Consiliului Tehnico Economic din cadrul Primăriei Municipiului București, dacă nu a ridicat până la acea dată pretenții asupra ei.

### **13. Sancțiuni pentru neîndeplinirea culpabilă a obligațiilor**

**13.1.** În cazul în care, din vina sa exclusivă, Prestatorul întârzie să-și îndeplinească obligațiile asumate prin prezentul contract, acesta are obligația de a plăti ca penalități o sumă echivalentă cu 0,01 % din valoarea lucrărilor neexecutate, pentru fiecare zi de întârziere, până la îndeplinirea obligațiilor asumate.

**13.2.** În cazul în care Achizitorul nu își onorează obligațiile de plată în termen de 30 de zile de la expirarea perioadei convenite, atunci acestuia îi revine obligația de a plăti, ca penalități, o sumă echivalentă cu o cotă procentuală 0,01% din plata neefectuată.

**13.3.** Părțile sunt răspunzătoare pentru aducerea la îndeplinire a clauzelor prezentului contract.

### **14. Recepție și verificări**

**14.1.** Achizitorul are dreptul de a verifica modul de prestare a serviciilor.

**14.2.** Verificările vor fi efectuate în conformitate cu prevederile din prezentului contract și a legislației specifice.





## CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

### Serviciul Achizitiei Publice

Achizitorul are obligația de a notifica, în scris, prestatorului, identitatea reprezentanților săi împuterniciți pentru acest scop.

**14.3.** Achizitorul va accepta serviciile prestate după obținerea Avizului favorabil al al Consiliului Tehnic Economic din cadrul Primăriei Municipiului București, prin contrasemnarea Procesului verbal de recepție a serviciilor prestate de către Prestator. Prin recepția documentelor, documentațiilor și studiilor, se certifică prestatorului, faptul că documentele, documentațiile și studiile răspund cerințelor din legislația specifică.

**14.4.** Achizitorul va aviza documentele întocmite de către Prestator, dacă constată că acestea sunt conforme cu termenii contractului de servicii. Achizitorul își rezervă dreptul de a cere clarificări sau modificări la documentații.

**14.5.** În situația în care un document necesită operarea unor modificări de către Prestator, Achizitorul va stabili o perioadă pentru efectuarea modificărilor solicitate.

**14.6.** Achizitorul are obligația de a comunica Prestatorului într-un termen de 5 zile de la primirea documentelor modificate, decizia finală cu privire la documentele revizuite.

### 15. Încetarea și rezilierea contractului

**15.1.** Prezentul contract încetează, în condițiile legii, în următoarele cazuri:

- a. prin acordul ambelor părți;
- b. la data stabilită prin prezentul contract;
- c. în cazul neexecutării obligațiilor așa cum au fost prevăzute în prezentul contract;
- d. în cazul apariției unui caz fortuit sau de forță majoră care face imposibilă aducerea la îndeplinire a prezentului contract;
- e. în cazul falimentului/desființării uneia sau ambelor părți.

**15.2.** Părțile sunt îndreptățite să procedeze la rezilierea contractului în următoarele situații:

- a) neexecutarea de către una dintre acestea a obligațiilor contractuale;
- b) dacă în termen de 30 de zile calendaristice de la data notificării intenției de amendare a contractului părțile nu ajung la o înțelegere comună în legătură cu modificarea și/sau cu completarea acestuia.

**15.3.** Partea care invocă o cauză de încetare a prevederilor prezentului contract o va notifica celeilalte părți, cu cel puțin 5 zile înainte de data la care încetarea urmează să-și producă efectele.

**15.4.** Prezentul contract încetează de drept în condițiile prevăzute la art. 5.5 .

**15.5.** Rezilierea și încetarea prezentului contract nu va avea nici un efect asupra obligațiilor deja scadente între părțile contractante.

**15.6.** Achizitorul își rezervă dreptul de a denunța în mod unilateral contractul de furnizare în cel mult 15 zile de la apariția unor circumstanțe care nu au putut fi prevăzute la data încheierii contractului și care conduc la modificarea clauzelor contractuale, astfel încât îndeplinirea contractului respectiv ar fi contrară interesului public.

**Operator de date cu caracter personal înregistrat la ANSPDCP cu nr. 27134**

Șos. București - Ploiești, nr. 8B, Sector 1, București

Cod Fiscal: 14008314 [www.alpab.ro](http://www.alpab.ro)

Tel: 021.224.58.60, Fax: 021.224.58.62



**CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI  
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI**

Serviciul Achizitii Publice

**16. Forța majoră**

16.1. Forța majoră este constatată de o autoritate competentă.

16.2. Forța majoră exonerează de răspundere partea care o invocă.

16.3. Partea care se află în caz de forță majoră, o poate face opozabilă celeilalte părți cu condiția informării în mod complet despre apariția cauzei de forță majoră. Cazul de forță majoră se comunică celeilalte părți în termen de maxim 3 zile de la data apariției acestuia, prin fax, e-mail sau poștă. Prin forță majoră se înțelege un eveniment mai presus de controlul părților, care nu putea fi prevăzut în momentul încheierii contractului și care face imposibilă executarea și îndeplinirea contractului.

16.4. Dacă în termen de 5 zile de la producere, evenimentul respectiv nu încetează, părțile au dreptul să-și notifice încetarea de plin drept a prezentului contract, fără ca vreuna dintre acestea să pretindă daune-interese.

16.5. Încetarea cazului de forță majoră va fi comunicată celeilalte părți contractante în scris, în termen de 24 de ore.

**17. Soluționarea litigiilor**

17.1. Achizitorul și Prestatorul au convenit ca toate neînțelegerile privind validitatea prezentului contract sau rezultate din interpretarea, executarea ori încetarea acestuia să fie rezolvate pe cale amiabilă de reprezentanții lor.

17.2. În cazul în care nu este posibilă rezolvarea litigiilor pe cale amiabilă, părțile se vor adresa instanțelor judecătorești competente.

**18. Limba care guvernează contractul**

18.1. Limba care guvernează contractul este limba română.

**19. Comunicări**

19.1.(1) Orice comunicare între părți, referitoare la îndeplinirea prezentului contract, trebuie să fie transmisă în scris.

(2) Orice document scris trebuie înregistrat atât în momentul transmiterii, cât și în momentul primirii.

19.2. Comunicările între părți se pot face și prin telefon, fax sau e-mail, cu condiția confirmării în scris a primirii comunicării.

**20. Legea aplicabilă contractului**

20.1. Contractul va fi interpretat conform legilor din România.

**21. Clauze de confidentialitate și protecția datelor cu caracter personal**

Operator de date cu caracter personal înregistrat la ANSPDCP cu nr. 27134  
Șos. București - Ploiești, nr. 8B, Sector 1, București  
Cod Fiscal: 14008314 [www.alpab.ro](http://www.alpab.ro)  
Tel: 021.224.58.60, Fax: 021.224.58.62





## CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

### Serviciul Achizitiei Publice

21.1. Părțile sunt conștiente de faptul că normele europene din Regulamentul 679/2016 se aplică oricărui operator de date sau împuternicit situat în Uniunea Europeană și oricărei persoane care prelucrează date cu caracter personal ale persoanelor vizate situate în Uniunea Europeană sau care le furnizează servicii. Prin urmare, Părțile confirmă respectarea deplină a următoarelor prevederi, inclusiv dar fără a se limita la capacitatea de a respecta drepturile persoanelor vizate privind ștergerea, corectarea sau transferul informațiilor personale;

- informarea în caz de breșă de date a tuturor destinatarilor relevanți, într-un interval maxim de 72 ore și, în cazul Prestatorului nu mai târziu de 24 ore de la momentul în care o astfel de încălcare a securității datelor a ajuns în atenția acestuia;

- îndeplinirea tuturor îndatoririlor obligatorii privind documentarea conformării cu Regulamentul 679/2016.

21.2. Părțile pot utiliza datele personale ale semnatarilor în limita contractului pe care îl au încheiat, acesta fiind baza legală a prelucrării. Orice prelucrare suplimentară sau în alt scop, incompatibil cu scopul inițial, va face obiectul unui acord separat de prelucrare a datelor, încheiat între Părți. De asemenea, perioada de stocare a datelor personale prelucrate prin contract este limitată la perioada corespunzătoare realizării obiectului principal al contractului.

21.3. Datele cu caracter personal schimbate între Părți nu pot deveni accesibile sau comunicate unor terțe părți neautorizate sau puse la dispoziție spre utilizare într-un alt mod. Prin urmare, Părțile vor lua toate măsurile tehnice și în special organizatorice necesare, în ceea ce privește obligațiile asumate prin această clauză:

- vor împiedica persoanele neautorizate să obțină acces la sistemele de prelucrare a datelor cu care sunt prelucrate sau utilizate datele cu caracter personal;
- vor preveni utilizarea fără autorizație a sistemelor de prelucrare a datelor
- se vor asigura că persoanele care au dreptul să utilizeze un sistem de prelucrare a datelor au acces numai la datele la care au Drept de acces și că datele cu caracter personal nu pot fi citite, copiate, modificate sau eliminate fără autorizație în cursul prelucrării sau utilizării și după stocare;
- se vor asigura că datele cu caracter personal nu pot fi citite, copiate, modificate sau eliminate fără autorizație în timpul transmiterii electronice sau transportului și că este posibil să verifice și să stabilească către care organisme se dorește să se efectueze transferul datelor cu caracter personal prin mijloace de transmitere a datelor;
- se vor asigura că pot verifica și stabili dacă și de către cine au fost introduse, modificate sau eliminate datele cu caracter personal în/din sistemele de prelucrare a datelor;
- se vor asigura că, în cazul unei acțiuni de prelucrare a datelor cu caracter personal, datele sunt prelucrate strict în conformitate cu prezentul contract încheiat între Părți;



CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI  
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

Serviciul Achizitii Publice

- se vor asigura că datele cu caracter personal sunt protejate de distrugere sau pierdere accidentală se vor asigura că datele colectate în scopuri diferite pot fi prelucrate separat.

22. Amendamente

22.1. Părțile contractante au dreptul, pe durata îndeplinirii contractului, de a conveni modificarea clauzelor contractului, prin act adițional, în condițiile prevăzute de legislația în vigoare.

Părțile au înțeles să încheie prezentul contract în două exemplare, câte unul pentru fiecare parte.

Achizitor,

Prestator,

ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI  
ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

Director General

[Redacted signature area]

[Redacted signature area]

Birou Individual de Arhitectura

[Redacted signature area]

Director Economic

[Redacted signature area]

Viză C.F.P.P.,

Biroul Contabilitate,

[Redacted signature area]

4  
VIZAT  
pentru  
C.F.P.P.  
15.06.2014  
h89  
Dh. B. Joly  
ADMINISTR  
LACURI PARCURI AGREMENT BUCUREȘTI  
Zilva... Luna... Anul...  
Semnătura...

[Redacted signature area]

Avizat pentru legalitate,

Sef Birou Juridic/Evidenta Patrimoniului,

[Redacted signature area]

Serviciul Achizitii Publice

[Redacted signature area]